

**REGIONAAL REGLEMENT**  
**"BESCHIKKINGEN EN VOORSCHRIFTEN VOOR NAVIGATIE OP DE WATEREN VAN**  
**HET "LAGO MAGGIORE" OP HET GRONDGEBIED VAN PIEMONTE"**

(Uitgevaardigd per Italiaans Presidentieel decreet D.P.G.R. nr. 3/R van 14/4/2000)

**HOOFDSTUK I**  
**TOEPASSINGSGEBIED**

**ART. 1**

*Scheepvaartverkeer*

1. In de kustwateren is tot op een afstand van 150 meter van de oever scheepvaartverkeer alleen toegestaan voor zeilschepen, roeiboten, zeilplanken en vaartuigen bedoeld voor het uitoefenen van beroeps- en amateursvisserij. Indien dergelijke vaartuigen met een motor uitgerust zijn, dienen deze met een snelheid te varen die geschikt is voor het vissen met sleepnetten.
2. Vaartuigen met een motor mogen de zone bedoeld in lid 1 oversteken via de kortste route (loodrecht op de kustlijn) met een maximale snelheid van 10 km/h (circa 5 knopen).
3. Buiten de zone bedoeld in lid 1 bedraagt de maximale toegestane vaarsnelheid overdag en 's nachts 45 km/h (circa 25 knopen), met uitzondering van vaartuigen die alleen uitgerust zijn met witte signaleringslampen met een stralingboog van 360 graden waarvan de maximale toegestane snelheidslimiet 's nachts 14 km/h (circa 7 knopen) bedraagt.
4. De schippers zijn hoe dan ook verplicht een snelheid aan te houden die geen gevaar vormt voor personen en andere vaartuigen; zij dienen rekening te houden met de verkeersdichtheid, de zichtbaarheid en de omstandigheden van het meer.
5. De beschikkingen bedoeld in lid 1, 2 en 3 zijn niet toepasbaar op:
  - a) noodhulpschepen, dienstschepen van de Waterwacht (Protezione Civile), de brandweer, douaniers, politie, provincie en regio (Ente regione);
  - b) vaartuigen met een tijdelijke nummerplaat die een speciale autorisatie hebben van de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport (Settore regionale Naviagione interna e Merci);
  - c) vaartuigen bestemd voor al dan niet openbare veerdiensten;
  - d) vaartuigen bestemd voor de controle, assistentie en beoordeling van erkende sportmanifestaties.
6. Wedstrijdschepen mogen buiten de zone bedoeld in lid 1 de maximale toegestane snelheid van 45 km/h (circa 25 knopen) overschrijden, in uitzondering op de bepaling in lid 3.

**ART. 2**

*Vaarvoorschriften*

1. Alle varende vaartuigen zijn verplicht op minstens 50 meter afstand te blijven van veerponten en bijzonder voorzichtig te handelen in de nabijheid van aanlegplaatsen voor al dan niet openbare veerponten, havens, zeilvaartscholen, motorbootscholen en

waterskischolen en in meerzones die voorbehouden zijn voor specifieke activiteiten zoals waterskiën, waterscooters, vertrekzones enz.).

2. Aan alle vaartuigen is het toegestaan de vaarroute van openbare veerponten over te steken, zonder de vaarroute van dergelijke vaartuigen te hinderen.

3. Het is verboden:

a) de vaarroute, het in- en uitvaren van havens en het aanleggen van al dan niet openbare veerponten te hinderen;

b) visserij-schepen die hun beroepsactiviteiten uitoefenen of schepen of andere eenheden die deelnemen aan krachtens artikel 13 erkende evenementen te hinderen;

c) in het kielzog te varen van boten die waterskiërs trekken op een afstand van minder dan 50 meter;

d) met een vaartuig in zones te komen die voorbehouden zijn voor badgasten, in rietvelden, of in zones waarvan het archeologisch of natuurkundig belang is erkend door de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport;

e) met watervliegtuigen of andere typen vliegtuigen op te stijgen of te landen, behalve in de eventuele vertrek- en landingzones die hiervoor specifiek voorbehouden zijn door de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport.

4. Varen met wedstrijdboten is niet toegestaan tenzij tijdens evenementen die zijn georganiseerd door de Federazione Italiana Motonautica (FIM) en krachtens artikel 13 geautoriseerde wedstrijdtrainingen.

5. De verbodsbepalingen bedoeld in lid 3 letter e) worden niet toegepast op de noodhulpacties van dienstschepen van de waterwacht (Protezione civile), brandweer, douaniers en politie.

### **ART. 3**

#### *Openbare veerponten*

1. Openbare veerponten die een haven binnenvaren moeten altijd voorrang verlenen aan veerponten die de haven verlaten en moeten indien nodig stoppen en wachten zonder de haven binnen te varen, d.w.z. op een veilige afstand van veerponten die manoeuvres uitvoeren om de haven te verlaten.

2. Veerponten dienen de manoeuvres voor het binnen- en buitenvaren van havens, voor het ankeren en aanmeren of verlaten van aanlegplaatsen, uit te voeren met een zo laag mogelijke snelheid en genoeg ruimte rondom voor de manoeuvres.

3. Binnen- en buitenvaren van havens door veerponten dient te geschieden met genoeg ruimte rondom voor de manoeuvres, een lage snelheid en op een veilige afstand van de havenmonding en de anker- en meerplaatsen.

### **ART. 4**

#### *Waterskiën en andere sporten met boten met een treklijn*

1. Waterskiën is toegestaan:

a) met eigen middelen (vrij);

b) met middelen die verhuurd worden door een openbare verhuurder;

c) met de middelen en voor rekening van waterskischolen, sportorganisaties en andere watersportverenigingen.

2. Waterskiën is verboden op de wateren tussen de eilanden Isola Bella en Isola Superiore en de tegenoverliggende oever (lido di Carciano - hotel Lido Palace).

3. Voor vrij waterskiën met eigen middelen en voor waterskiën met gehuurde of openbare middelen, gelden de volgende regels:

- a) waterskiën is toegestaan vanaf 8.00 uur tot zonsondergang, in gunstige weersomstandigheden en op een afstand van minstens 150 meter zowel van de kust als van de eilanden;
- b) de schipper in de boot moet in het gezelschap zijn van een ervaren zwemmer;
- c) behalve de schipper en de ervaren zwemmer mogen zoveel passagiers vervoerd worden als toegestaan is voor het type vaartuig; de waterskiërs zijn inbegrepen in dit aantal;
- d) waterskiërs mogen uitsluitend vertrekken en aankomen in wateren waarin zich geen badgasten noch vaartuigen bevinden, in de speciale vertrekzones die hiervoor zijn voorbehouden door de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport, of op een afstand van meer dan 150 van de kust;
- e) tijdens de verschillende trekfasen mag de afstand tussen de boot en de skiër nooit minder bedragen dan 12 meter;
- f) alle vaartuigen met een treklijn dienen uitgerust te zijn met een keerkoppeling en een mechanisme om de motor in zijn vrij te zetten, naast een volledige uitrusting voor eerste hulp bij ongevallen en een reddingsboei voor de skiër;
- g) een boot die een skiër trekt, moet op minimum 50 meter van langsvarende vaartuigen blijven;
- h) skiërs moeten een reddingsvest dragen;
- i) de maximale toegestane vaarsnelheid bedraagt 45 km/h (circa 25 knopen);
- l) boten met een treklijn moeten uitgerust zijn met de in de geldende wetgeving terzake voorgeschreven trekuitrustingen en een achteruitkijkspiegel;
- m) de schipper dient een geldig vaarbewijs bij zich te hebben, onafhankelijk van het motorvermogen van het vaartuig.

4. In de wateren van het lago Maggiore op het grondgebied van Piemonte dient vooraf autorisatie te worden aangevraagd aan de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport voor het installeren van hellingen, springplanken en slalom pistes.

5. Waterskischolen, sportorganisaties en andere watersportverenigingen die de volgende disciplines aanbieden: "klassieke watersporten, waterskiën op blote voeten, waterskiën voor mindervaliden, snelheidswaterskiën en wakeboard" dienen de volgende regels na te leven:

- a) in de zones die zijn afgebakend door de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport en waarvan het gebruik is toegestaan aan de Federazione Italiana Sci Nautico (FISN) mag vanaf 8.00 uur tot aan zonsondergang in gunstige weersomstandigheden de maximale snelheid van 45 km/h (circa 25 knopen) worden overschreden. Tot deze zones hebben alleen vaartuigen toegang die door de FISN geschikt zijn verklaard voor school- en wedstrijdvaart, in het bezit zijn van de desbetreffende verklaring en met een schipper die een vergunning heeft van de federatie. In deze zones gelden de voorschriften van de afzonderlijke sportreglementen. Voor het "snelheidswaterskiën" is slechts een bepaalde zone van het meer voorbehouden;
- b) in de zones bedoeld onder a) mogen de uitrustingen worden geplaatst die noodzakelijk zijn voor het uitoefenen van de sportactiviteit;
- c) de zones bedoeld onder a) mogen zich niet bevinden: in de toegangsvaartwegen naar havens, in de nabijheid van havenmondingen, in zones die voorbehouden zijn voor beroepsvissen en in de nabijheid van aanlegplaatsen van al dan niet openbare veerponten. Deze zones moeten ook 's nachts goed gesignaleerd zijn;
- d) voor wedstrijden en trainingen buiten de zones bedoeld onder a) gelden de regels van lid 3;

e) op alle vaartuigen dienen de kentekens die overhandigd worden door de FISN duidelijk zichtbaar te zijn. Deze vaartuigen dienen ingeschreven te zijn in het vaartuigenregister van dezelfde vereniging;

f) de schipper dient een geldig vaarbewijs bij zich te hebben en een schippersvergunning van de FISN.

6. Andere sportactiviteiten met boten met een treklijn (freediving met hefballon, vliegers en dergelijke) zijn alleen toegestaan met autorisatie van de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport krachtens artikel 55 lid 7 van de wet van 20 januari 1997 nr. 19 (Ratificatie en tenuitvoerlegging van de conventie tussen Italië en Zwitserland voor de vaarvoorschriften op de wateren van het Lago Maggiore en het Lago di Lugano, met bijlagen, gesloten op het lago Maggiore op 2 december 1992).

## ART. 5

### *Waterscooters en soortgelijke vaarmiddelen*

1. Navigatie voor waterscooters en soortgelijke vaarmiddelen met motoren is toegestaan onder de volgende voorwaarden:

a) vanaf 9.00 uur tot 13.00 uur en vanaf 15.00 uur tot 19.00 uur in het vrije water, d.w.z. op een afstand van minstens 150 meter zowel van de oevers als van de eilanden;

b) met een maximale toegestane snelheid van 30 km/h (16 knopen circa);

c) bestuurders van dergelijke vaarmiddelen moeten in het bezit zijn van een vaarbewijs in alle door de wet voorgeschreven gevallen;

d) tijdens het varen is de bestuurder verplicht een goedgekeurd reddingsvest en een wet- of drysuite te dragen;

e) varen in de vaarroute van veerponten is verboden;

f) het is verboden in het kielzog te varen van andere vaartuigen op een afstand van minder dan 100 meter;

g) het is verboden waterscooters en dergelijke vaarmiddelen op het strand of op staatsdomeinen achter te laten;

h) varen met waterscooters is verboden op de wateren tussen de eilanden Isola Bella en Isola Superiore en de tegenoverliggende oever (lido di Carciano - hotel Lido Palace).

2. Waterscooters en soortgelijke vaarmiddelen mogen met draaiende motor en op de kortst mogelijke manier (loodrecht op de kustlijn) de kustwateren oversteken zoals bedoeld in artikel 1 lid 1, mits dit geschiedt met een zodanige snelheid dat de uitlaatpijp van het vaartuig door de stuwkracht niet boven het water uit komt. De snelheid mag in geen geval meer dan 5 km/h (3 knopen circa) bedragen.

a) in de zones die zijn afgebakend door de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport en waarvan het gebruik is toegestaan aan de FIM mag vanaf 9.00 uur tot 13.00 uur en vanaf 15.00 uur tot 19.00 uur de maximale snelheid van 30 km/h (circa 16 knopen) worden overschreden. In deze zones gelden de voorschriften van de afzonderlijke sportreglementen.

4) in de zones bedoeld in lid 3 mogen de uitrustingen worden geplaatst die noodzakelijk zijn voor het uitoefenen van de bedoelde sportactiviteit;

5) de zones bedoeld in lid 3 mogen zich niet bevinden: in de toegangsvaarwegen naar havens, in de nabijheid van havenmondingen, in zones die voorbehouden zijn voor beroepsvisserij en in de nabijheid van aanlegplaatsen van al dan niet openbare veerponten. Deze zones moeten ook 's nachts goed gesignaleerd zijn;

6. Op alle vaartuigen dienen de kentekens van de FIM duidelijk zichtbaar te zijn. Elk vaarmiddel dient uitgerust te zijn met de verklaring dat het voor wedstrijden is bedoeld;

7. De plaatselijke kustgemeentebesturen hebben het recht zowel verbodsbepalingen als reglementen met extra beperkingen uit te vaardigen inzake het gebruik van waterscooters en soortgelijke vaarmiddelen in de wateren op hun grondgebieden.

## **ART. 6** *Zeilplanken*

1. Gebruik van zeilplanken is alleen overdag toegestaan en als de zichtbaarheid goed is vanaf een uur na zonsopgang tot zonsondergang.
2. Bestuurders van zeilplanken dienen de plank zo te besturen dat deze geen gevaar of hindernis vormt voor andere vaartuigen. Zij dienen een onderlinge afstand te behouden van minstens 10 meter. De bestuurders dienen altijd een goedgekeurd zwemvest te dragen en mogen geen personen of dieren vervoeren op de plank.
3. Zeilplanken zijn verboden:
  - a) in de vaarroute van openbare veerponten;
  - b) in en in de nabijheid van havens;
  - c) binnen 150 meter van de oever in de zones die gebruikt worden door badgasten;
  - d) in waterzones van het meer die voorbehouden zijn voor specifieke activiteiten (waterski, waterscooters, vertrekzones enz.).
4. Windsurfscholen dienen bovendien:
  - a) de algemene veiligheidsvoorschriften na te leven die zijn uitgevaardigd door de Italiaanse Zeilvereniging (Federazione Italiana Vela (FIV));
  - b) een aansprakelijkheidsverzekering af te sluiten, ook voor hun eigen leerlingen.

## **ART. 7** *Vaartuigen met roeiriemen of pedalen: kano's, roeiboten, waterfietsen en dergelijke*

1. Het gebruik van kleine vaartuigen met roeiriemen of pedalen (kano's, roeiboten, waterfietsen enz.) is toegestaan als het meer kalm is en in goede weersomstandigheden. Deze vaartuigen mogen zoveel personen vervoeren als er kunnen zitten in het vaartuig.
2. Het gebruik van kleine vaartuigen zoals bedoeld in lid 1 is verboden in de vaarroute van openbare veerponten, in en nabij havens en in zones van het meer die voorbehouden zijn voor specifieke wateractiviteiten (waterskiën, waterscooters, vertrekzones enz.).

## **ART. 8** *Baden*

1. Het is verboden te baden:
  - a) in havens en in de nabijheid van haventoeegangen;
  - b) in zones van het meer die voorbehouden zijn voor specifieke activiteiten (waterski, waterscooters, vertrekzones enz.);
  - b) bij en nabij openbare aanlegplaatsen;
2. Baders die zich op meer dan 150 meter van de kust begeven, dienen te worden geassisteerd door een hulpvaartuig en dienen een rode badmuts te dragen.
3. Alle toeristische voorzieningen dienen te beschikken over personeel dat badgasten in nood deskundig kan bijstaan.

**ART. 9**  
*Duikactiviteiten*

1. Duikers dienen de volgende regels na te leven:

- a) men dient zichzelf te signaleren met een boei met een rode vlag met een witte schuine band erop;
- b) als een hulpvaartuig wordt gebruikt, dient dit deze vlag te hijsen; de duiker mag zich niet meer dan 50 meter uit de buurt van het hulpvaartuig begeven;
- c) het is verboden te duiken in de vaarroute van openbare veerponten;
- d) het is verboden te duiken in havens, toegangen naar havens en in de nabijheid van openbare en privé-aanlegplaatsen;
- e) duiken is verboden in zones die voorbehouden zijn voor badgasten, met rietvelden en in zones die beschermd zijn om natuurkundige, milieubeschermings- of archeologische redenen;
- f) duiken is verboden in zones van het meer die voorbehouden zijn voor specifieke activiteiten (waterski, waterscooters, vertrekzones enz.).

2. De verbodsbepalingen bedoeld in lid 1 onder c), d), e) en f) worden niet toegepast in geval van noodhulp verleend door dienstvaartuigen van de Waterwacht (Protezione civile), brandweer, douaniers en politie.

3. De verbodsbepalingen bedoeld in lid 1 onder c), d), e) en f) worden niet toegepast in geval van beroepsactiviteiten die zijn geautoriseerd door de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport.

**ART. 10**  
*Verhuur van vaartuigen*

1. Wie vaartuigen met of zonder motor verhuurt zonder bestuurder is verplicht:

- a) de identiteit en het adres van de huurders die het vaartuig in ontvangst nemen te noteren;
- b) te controleren of de huurder in het bezit is van een vaarbewijs als dit vereist is voor het vaartuig;
- c) ervoor te zorgen dat aan boord van het verhuurde vaartuig alle goedgekeurde beveiligingen aanwezig zijn;
- d) te beschikken over een vaartuig om de gebruikers aan wal te brengen in geval van nood.

2. Verhuurders van vaartuigen zijn verplicht de gebruikers in te lichten over de algemene scheepvaartregels en over de beschikkingen die gelden voor het meer in het bijzonder.

**ART. 11**  
*Gedragsvoorschriften voor de gebruikers*

1. Het is verboden dag- en nachtsignaleringen te verwijderen, te wijzigen, te verplaatsen, stuk of onbruikbaar te maken en deze signaleringen te gebruiken om te ankeren of aan te meren.

2. Wie een signaleringsmechanisme beschadigt, dient hiervan onmiddellijk de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport op de hoogte te brengen.

3. In havenzones gelden de volgende bepalingen:

- a) het is verboden voertuigen en aanhangwagens achter te laten of vaartuigen aan te meren buiten de daarvoor voorbehouden plaatsen;

- b) het is verboden toegangen of uitgangen van en naar de havens te blokkeren;
  - c) het is verboden openbare werkzaamheden in de havens te verhinderen;
  - d) het is verboden het onderschip te behandelen of te lakken zonder schriftelijke toestemming van de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport.
4. In havens en bij openbare aanlegplaatsen is men verplicht loodrecht t.o.v. pieren en steigers aan te meren. Het is verboden havenuitrustingen voor andere doeleinden te gebruiken dan diegene waarvoor deze zijn gebouwd.
5. Wie in wateren van Piemonte vaart, dient aan boord van het vaartuig altijd te beschikken over perfect functionerende veiligheids- en nooduitrustingen zoals deze voorgeschreven zijn voor het vaartuig en de vaarwijze.

## **ART. 12**

### *Kades, aanlegsteigers en havenstructuren*

1. Het is verboden:
- a) openbare aanlegsteigers en -plaatsen voor vaartuigen te blokkeren of te betreden voor andere doeleinden dan de normale scheepvaartgebruiken, met inbegrip van vissen en baden;
  - b) zwemnetten uit te gooien in een haven of in een straal van 200 rondom de haventoeegangen;
  - c) voertuigen en aanhangwagens te laten staan op inschepingsplaatsen buiten de daarvoor voorbehouden en afgebakende plaatsen.

## **ART. 13**

### *Scheepvaartevenementen en watersportmanifestaties*

1. Zonder vooraf verkregen autorisatie van de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport zijn alle manifestaties of navigatie van vaartuigen in het kader van wedstrijdtrainingen in of op het water van het meer verboden.
2. Manifestaties in of op het water van het meer zijn toegestaan in uitzondering op de bepalingen van artikel 1, lid 1, 2 en 3.
3. Men is verplicht de beschikkingen van de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport die de toestemming vergezellen zoals voorgeschreven door lid 1, na te leven.

## **ART. 14**

### *Normen*

1. Het is verboden al dan niet aangelengde resten van verbrande smeerolie, brandstof of andere gevaarlijke of vervuilende stoffen te lozen in het water of op de oevers. Het is eveneens verboden scheepswrakken of voorwerpen, puin of afval op deze plaatsen te lozen of achter te laten.
2. Men is verplicht de motoren van vaartuigen en installaties voor brandstofvoorziening perfect functionerend te houden zodat geen olie, brandstof of andere vloeistoffen in het water of ergens anders terecht kunnen komen.
3. Onderhoud en brandstofvoorziening dienen te geschieden zonder olie, brandstof of andere vloeistoffen in het water of ergens anders te lozen.

## **HOOFDSTUK II**

## **AANKONDIGINGEN**

### **ART. 15**

#### *Informatie*

1. De onderhavige beschikkingen en voorschriften zijn gepubliceerd in alle kustgemeentes, openbare aanlegplaatsen, havens, al dan niet openbare veerponten, scheepvaartorganisaties, waterskiclubs, scheepswerven en badplaatsen.
2. Wie het water van het lago Maggiore bevaart, is verplicht een afschrift van het onderhavige reglement aan boord van het vaartuig te houden, met uitzondering van diegenen die de vaarmiddelen gebruiken zoals bedoeld in de artikels 5, 6, 7 en 10 .

## **HOOFDSTUK III**

### **BEWAKING**

#### **ART. 16**

#### **BEWAKING**

1. Proces verbalen van vaststelling, aanhangigmaking en kennisgeving van de overtredingen zoals bedoeld in de onderhavige voorschriften worden krachtens de regionale wet van 3 augustus 1993 nr. 39 (Bepaling van de administratieve sancties op overtredingen van voorschriften inzake binnenscheepvaart) gedaan door:
  - a) regionaal personeel dat belast is met functies inzake binnenscheepvaart, binnen de limieten van de taken die hen toegewezen zijn en volgens de respectievelijke bevoegdheden krachtens de artikels 55 en volgende van de Strafwet;
  - b) ambtenaren en agenten van de gerechtelijke politie.

## **HOOFDSTUK IV**

### **SANCTIES**

#### **ART. 17**

#### **SANCTIES**

1. Overtreding van elke bepaling in het onderhavige reglement wordt krachtens de regionale wet l.r. 39/1993 bestraft met een administratieve sanctie van minimum lire 100.000 tot maximum lire 1.000.000

## **HOOFDSTUK V**

### **NORMEN WAARNAAR WORDT VERWEZEN**

#### **ART. 18**

#### **NORMEN WAARNAAR WORDT VERWEZEN**

1. De beschikkingen in de onderhavige voorschriften die vorige regionale beschikkingen inzake navigatie in de wateren van het lago Maggiore op het grondgebied van Piemonte vervangen, vormen geen enkele uitzondering op regionale voorschriften die gelden in wettelijk erkende Natuurparken en -reservaten.



2. De Regione Piemonte behoudt zich het recht voor om aan de hand van specifieke administratieve beschikkingen van de verantwoordelijke functionaris van de Regionale Sector voor Binnenvaart en Goederentransport specifieke aspecten van het onderhavige reglement verder uit te diepen en eventueel bijkomende voorschriften te bepalen inzake de veiligheid van de navigatie om de openbare veiligheid te vrijwaren.

3. Waar niet voorzien door de onderhavige voorschriften gelden de algemene scheepvaartregels met inbegrip van de wet van 20 januari 1997 nr. 19 (Ratificatie en tenuitvoerlegging van de Conventie tussen Italië en Zwitserland voor het navigatiegedrag in de wateren van het Maggiore en het meer van Lugano met bijlagen gesloten op het lago Maggiore op 2 december 1992).